

# 總統移民行政令 滿城風雨

# 政庇官培訓課程改變 專家稱政庇申請更難

本報記者榮筱紐約報導

特朗普總統的移民行政令雖然引起滿城風雨，但至今為止引發的實際效果似乎只有 ICE 對國內無身分移民的抓捕。但美國移民協會的移民問題專家近日在該會網站上撰文指出，其實國安部已經在上個月悄悄修改了政治庇護官培訓課程，新的培訓將可能導致申請政治庇護更加困難，而那些千辛萬苦來到美國申請政庇的人更可能剛一入境就被遣返。



■ 特朗普總統的移民行政令，引起各地示威抗議。

護申請的官員提供了具體的指導原則，也使今後更多進入美國申請庇護的移民將等不到上庭就被遣返。

## 移民官充當法官裁決角色

按照目前的政庇申請程序，非法越境者進入美國境內被捕將會先被拘禁，然後提出政庇要求者將由移民官負責進行首輪篩檢，不符合基本要求的將被遣返，符合基本要求的就可以被保釋出獄等待上庭，再由移民法官決定其去留。移民官進行首輪篩檢時通常是對移民進行問話，來判斷回到母國後可能會受迫害的擔心是否可信和是否合理。之前的培訓明文規定，移民官的角色只是對提出政庇者進行篩檢，看他們是否具有提出

政庇的資格，而不是來決定移民的政庇申請是否能通過。而新的培訓將相關字眼改為：「移民官應當按照庇護案的標準來評估移民的可信度。」這其實是提高了標準，讓移民官充當了移民法官的裁決角色。

具體說，之前移民官只要覺得移民提供的信息有一半以上是可信的，就可以讓其過關，等之後上庭時由法官裁決，而在新的制度下，移民官有權在沒有律師的情況下對移民進行提審，如果期間認為移民所述有任何不可信之處，當即可將其遣返。夏弗德說剛入境人生地不熟，更可能有語言障礙的移民在這種情況下獨立回答問題難免會有疏漏，培訓課程的變化將會給前來尋求政庇的移民帶來嚴重後果。

特朗普移民行政令中最受關注的部分當屬修建美墨邊境牆和禁止穆斯林七國移民入境，但前者尚未展開，後者暫時被法院凍結。

## 特朗普移民政策雷大雨小

移民執法局抓捕移民的新聞倒是經常見諸報端，但抓捕人數其實也遠遠低於奧巴馬任內的水平，所以至今特朗普的移民政策可算是雷聲大雨點小。不過移民政策中有些不為人注意的變化卻已經悄悄上路，政庇官培訓課程的修改就是其中之一。美國移民協會研究員夏弗德(Katie Shepherd)在該組織網站上撰文指出，國安部已經與2月13日悄悄修改了「政庇局官員培訓課程」(Asylum Division Officer Training Course)，這次修改是按照特朗普在1月25日簽署的行政令提出的大體方向而進行的，新課程給負責篩檢移民庇

### 匯款報稅的常識

經常都有人問我，他將會從海外收到一筆匯款，可能是親人送給他的禮物，亦有可能是向海外親友借貸，甚至可能是自己存在海外賬戶的存款，將要匯入自己在美國的銀行帳戶。他們的問題是：如何匯款才無需繳稅，或將稅金減至最低呢？

答案是：匯款進入美國本身沒有任何稅金，因為並沒有產生收入。假如這筆匯款是外國人對你的贈與，而一年內從這位外國人手中接受超過十萬元禮物，便需要用3520號報稅表申報。這個只是向國稅局作申報，並非需要繳稅。假如匯入的款項是外國人給你的私人貸款，則連3520號報稅表都無需填報。假如匯入的款項是自己在國外的存款，當然亦無需申報。不過，你在海外的帳戶，假如在一年內任何時間總存款額超過一萬元，便要在4月15日號前到聯邦政府的網站以FINCEN上114表格作資產申報。

雖然匯款入美國無需繳稅，但假如你因出售海外資產而得到這筆款項，便需要在入息報稅表上申報，因為美國要求納稅人為全世界收入報稅，不論你出售投資的得款留在海外，抑或匯入美國，都不能改變你需要為出售資產報稅的要求。

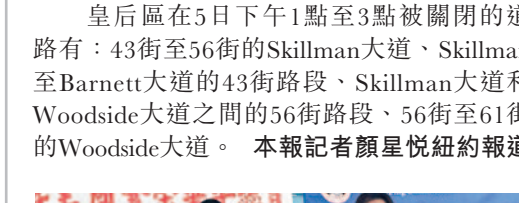
註：林修榮先生為前銀行總裁與董事長，45歲提早退休離開商業社會，之後全時間義務輔導華人理財，藉以服務社區，歡迎瀏覽其理財網站 www.moneyradio.org

林修榮

## 慶祝聖派特里克節 皇后區部分街道關閉

雖然離3月17日的聖派特里克節(St. Patrick's Day)還有兩個多星期，但紐約市民已經迫不及待開始慶祝了。本周末，皇后區有兩場盛大的遊行，部分道路因此關閉，民眾出行需繞行。

皇后區在5日下午1點至3點被關閉的道路有：43街至56街的Skillman大道、Skillman至Barnett大道的43街路段、Skillman大道和Woodside大道之間的56街路段、56街至61街的Woodside大道。本報記者顏星悅紐約報導



## 白彼得議員和多機構聯辦 花燈婦女節下周日8大道登場

8大道眾議員白彼得在多個機構合作下，將於下周日(12日)，在8大道舉辦第四屆花燈婦女日文化節，除慶祝農曆新年結束外，也慶祝三八婦女節。議員助理曲怡文指出，華人新年慶祝長達一個月，這項活動為慶祝農曆新年圓滿結束而舉辦，繼續向年輕的一代推廣中華文化習俗，同時也為慶祝每年3月8日的國際婦女月，感謝女士們為國家、社會和家庭的貢獻。節目當天將頒發給多名為社區做出貢獻的傑出婦女。

根據宣布，當天活動從上午11時30分至下午4時在8大道66和67街之間的艾利申公園舉行。除了中西文化藝術以及民族歌舞表演外，還有醒獅團、金龍團、太極表演以及古董車、全新汽車展覽，現場並有文化書法示範，社區服務展覽，並將為兒童們免費贈送爆米花，棉花糖以及飲料等。而為了感謝婦女們，當天將有千朵玫瑰贈送給參加女士們。圖為主辦和贊助單位負責人呼籲僑胞共同參與。圖與文：本報記者

# 特朗普未來合法化的理解 是故意分歧還是缺乏經驗

一個人不能不斷地把無證移民妖魔化，然後改變主意說要讓他們合法化，這沒有意義。當布殊總統和奧巴馬總統試著合法化時，他們不斷的讚揚無證移民的美德。那兩位總統都對共和黨的頑固不化感到失望。現在是共和黨擁有國會兩院的權力，且特朗普總統的狂熱支持者準備停止任何大規模的合法化計劃。總統在2月28日向國會發表演說前，在白宮與電視台新聞主播的午餐會上說，只要雙方都能妥協，他可以向數百萬無證移民提供合法身分，但因他的背景，以及不斷的在演說時說不歡迎無證移民的話，和他2017年1月25日頒布針對遞解所有的無證移民，而不是僅對有暴力罪行的人的「加強美國內部公共安全」的行政命令，我們無法對此當真。那項行政命令要優先遞解定有刑事罪行的人，刑事案件尚未了結的人，以及犯有可被起訴刑事罪行的人，因此它包括每一位非法入境的人，因為根據移民和國籍法第275(a)條款，非法入境是一個刑事罪行。據報道，特朗普在評論之後，他的助手迅速去提醒他的首席戰略家史蒂夫·班農(Steve Bannon)和高級政策顧問史蒂芬·米勒(Stephen Miller)-這兩位都是尖叫反對移民人士的人-還有撰寫他講稿的作者們，午餐會上的評論或提示沒有包括在特朗普的演說中。

## 特朗普將無證人士魔鬼化

這個演說本身是一個強烈的反移民主義，像是被套在天鵝絨手套中的鐵錘，不像他的就職演說，及眾人所熟悉的總統平時的刺耳言論。他譴責所有的仇恨和惡毒時說，美國是團結一致，他特別提到對猶太人的多種威脅，但其他的只說以

及上周在堪薩斯市的槍擊」。這對不熟悉此個種族仇恨事件(一位白人男子上周槍擊2名印度籍工程師)的人會感到困惑。那是因為特朗普漠不關心，沒有陳述事實，他還把發生槍擊的地點弄錯了，那是在堪薩斯州的奧拉特市，距離堪薩斯市外20英里的一個城市。特朗普曾被批評不曾提及此事，所以他以此來回答，但他以這個敘述來描述移民為暴力肇事者是不吻合的，在此這兩位移民是受害者。他後來介紹坐在旁聽席的四名遭受無證移民受害的美國人，他們的兒子和兩位丈夫被非法移民殺害。他把無證的魔鬼化，說他們造成無法無天的混亂環境，讓美國家庭失去工作，收入和親人，他說通過執行移民法，他的政府當局會提高工資，幫助失業者，節省數十億美元，並讓每個人在社區會更安全。

因此，儘管無證移民的犯罪事實不支持他的說法，特朗普的妖魔化及詳細闡述傳聞的情況，還帶四名受害者來參加演說，進一步加強反無證移民的情緒，使得合法化更難。特朗普曾被多次指責，說他試圖混淆和分散人們對他的批評，他在午餐會上的言論即是如此。如果他在那時真的是真誠的，他已為自己困在箱子內，很難脫離了。

記錄的事實為，被監禁關押的無證移民比本國本地出生的人少得多。2010年的一項調查中，18歲到39歲被監禁的男性，1.6%為移民，而本地出生的美國人為3.3%。雖然史蒂夫·班農(Steve Bannon)的出版物Breitbart，提供了一個數字，說關在聯邦監獄的人大約有37%是無證移民，而聯邦監獄總人口只占整個監獄人口的10%，絕大多數無證移民(2013年為76%)是因為移民違規，而非其他刑事罪行。2017年1月26日紐約時報的一篇文章指出：「與特朗普聲稱的相反，紐約不太可能

犯刑事罪」，它說「從1980年至2010年的人口普查數據分析顯示，18歲至49歲的男性中，移民和美國出生者相比，只有其半數至五分之一的人可能被監禁」。

## 移民可助實現特朗普目標

移民是本地人口無法快速繁殖的國家，在世界上維持領先地位的生命線。日本就是因為這個原因陷入膨脹性蕭條的最好例子的國家。德國總理試圖透過進口大量難民來避免這種情況，儘管德國正處在經歷變革的痛苦中，為了拯救她國家的未來，她在未來會被視為一位有遠見的人。我們這個國家，移民是一個巨大的生命力量。紐約市就有300萬移民。若大量驅逐無證移民，將留下空蕩的公寓和房子造成空城，到處充滿惡毒的罪行。移民人口一般比總人口年輕，將是退休嬰兒潮-史上最大的退休人潮-社會安全制度的最大支持者。正如我們2017年2月6日刊登在移民日報的文章「特朗普當政，美國是否很快遭難？」中所述，2012年的統計說，住在美國的1100多萬無證移民的95.5%小於55歲；2014年，共有660萬的美國公民跟無證移民住一起，其中570萬人小於18歲，86萬5000人18歲以上；而2016年的一個有關移送無證移民工人出境對經濟影響的研究，發現一個驅逐大量移民的政策會立即造成美國的國內生產總值比列降低1.4%，最終會降至2.6%，而且10年間減少累積國內生產總值4.7兆美元。

不管特朗普總統是否知道，他將需要無證移民幫助他實現他在演說中所說的許多崇高的目標。所有的舉措都花錢；他會發現他所指望的一些來源不會因為有缺陷而沒有生產力；他需要獲得的所有收入-即使來自無證移民。李亞倫律師

# 承諾團結社區 緩解教育資源不足 唐鳳巧啟動第43選區市議員競選

紐約市第43選區市議員華裔參選人唐鳳巧於3月5日下午1時30分在位於賓臣灣25街(29 Bay 25th St.)的「聯合進步民主黨俱樂部」(United Progressive Democratic Club)舉行市議員競選啟動儀式。唐鳳巧在啟動儀式上表示，自己擁有女性、少數族裔移民以及服務社區多年的公僕等多重身份，如果當選，將能更好的團結社區，為民眾利益發聲。她同時還承諾當選後將阻止布碌崙南區廢物轉運站的建立以及解決免費學前班(UPK)座位短缺、學校教育資源不足等問題。

## 希望可以創造歷史

在競選啟動儀式上，唐鳳巧帶領上百前來支持的民眾向國旗宣誓，並現場唱了美國國歌。唐鳳巧表示選擇在三月舉行競選啟動儀式有著特別的意義，「三月八日就是國際婦女節，我希望可以成為紐約第43選區的第一位女性市議員，我希

望也相信我可以創造歷史」唐鳳巧說。唐鳳巧現任紐約第47選區民主黨女性黨代表，是布碌崙民主黨史上首位華裔民選官員，目前在州眾議員寇頓辦公室工作。唐鳳巧介紹，在寇頓辦公室工作期間，她幫助了超過萬名民眾，因此非常了解布碌崙地區民眾關心的議題和需求，唐鳳巧說，「我幫助者老解決可負擔住房的問題，幫助家長和學生解決教育的問題，無論是否在我的選區，我都非常樂意為他們提供幫助，並且讓他們得到滿意的答復。」

唐鳳巧承諾，如果當選，將與社區委員會、社區組織和其他民選官員合作，處理廢物轉運站的問題，解決免費學前班座位短缺和學校資金匱乏的問題。唐鳳巧說：「將建的廢物轉運站將使得布碌崙南區居民呼吸到危險廢氣，如果我當選市議員，將能夠提出立法來阻止廢物轉運站的建立。」

州眾議員寇頓，紐約第47選區市議員崔馬克(Mark Treyger)，第46選區州眾議員夏佩蘭(Pamela Harris)等民選官員在現場對唐鳳巧的參選表示了支持。寇頓認為民選代表應該是真正關心、服務社區民眾的人，寇頓說，「唐鳳巧擁有團結社區的力量。作為女性和少數族裔，她能把老人家當成自己的父母來關心，她能把孩子們當成自己的兒子來照顧，她能理解移民為了實現美國夢而做出的努力。作為一個公僕、母親和少數族裔移民，她是真正關心社區民眾，服務社區的候選人。」

## 地方民代多表支持

崔馬克也高度讚揚了唐鳳巧為社區做出的貢獻，並反擊了一些對唐鳳巧的質疑。崔馬克說，「有一些人說唐鳳巧是一個外來者，是不屬於紐約的移民，但是我認為唐鳳巧真正愛這個國家，



■ 紐約市第47選區民主黨女性黨代表唐鳳巧(左三)於3月5日下午在「聯合進步民主黨俱樂部」舉行紐約第43選區市議員競選啟動儀式。

在這裡養育了她的家庭，並且想要回報這個國家，她是一個非常堅定且努力的社區服務者。」

紐約第43選區轄區包括灣脊區、戴克高地和賓臣灣，華裔人口集中。唐鳳巧作為布碌崙民主黨史上首位華裔民選官員，將在今年9月參加紐約第43選區民主黨初選，若成功贏得初選，唐鳳巧將作為民主黨候選人參與今年12月的市議員選舉。本報實習記者查穎紐約報導